

Safety Precautions 安全注意事項

احتياطات الامان

Be sure to read and follow these safety directions. 請務必詳細閱讀及遵守安全指導。 نانك من اراء احتياطات الامان

Be sure to observe the following safety precautions in order to avoid possible injury to yourself or others and damage to your belongings. 請務必嚴格遵守以下說明之注意事項以防止使用者或其他人造成傷害或財物損失。 تكند من المحافظة على احتياطات الامان التالية من اجل تجنب حصول جروحك او الاضرار للامان الآخرين وكذلك حصول ضرر لممتلكاتك.

The following symbols indicate the degree of possible danger if the relevant precautions are ignored. 下列標記代表因不小心或錯誤使用有關欄目的內容而致不同程度的危險或損失。 تبين الرمز التالي درجة الخطر الممكن في حالة افعال احتياطات الامان ذات العلاقة.

	WARNING تحذير	This term warns you that death or serious injury may result by incorrect operation of the product. 此項警告您錯誤操作此產品可能會導致死亡或嚴重受傷。
	CAUTION تنبيه	This term cautions you that injury or physical damage to property may result by incorrect operation of the product. 此項警告您錯誤操作此產品可能會導致受傷或對財物造成物理性損壞。

Precautions are classified using the following symbols. 應遵守的事項有以下分類並由下列圖示區分及說明。

	Symbol with white background denotes a PROHIBITED action. 白色背景的標記表示有行為被禁止。 يدل الرمز ذو الخلفية البيضاء ان هذا الفعل ممنوع
	This symbol denotes action that are compulsory. 此標記表示有行為是強制性的。 يدل هذا الرمز على عمل الرامي.

WARNING 警告 تحذير

Never try to take apart, repair or modify this product. 切勿擅自拆散、修理或改造。 لا تحاول تفكيك، تصليح او تعديل هذا المنتج.

It may cause fire or electric shock. 可能會引起火災或觸電。 يمكن ان يحصل حريق او ضربة كهربائية.

Contact the dealer for repairing this product. 若本產品故障時請找經銷商修理。 اتصل بمبيك من اجل تصليح هذا المنتج.

Do not plug line cord into outlet until fan has been completely assembled. 除非電扇完全裝配妥當，否則不要將電源線插入電源出口。 لا توصّل هذه البروج مع مصدر تزويد الطاقة الكهربائية غير مصدر التوليد المقررة ليلك الشحونه في هذه البروج.

Do not connect this unit to power supply other than designated country rated voltage. 不要連接本機至非指定國家的新定電壓的電力供應。 لا توصّل هذه البروج مع مصدر تزويد الطاقة الكهربائية غير مصدر التوليد المقررة ليلك الشحونه في هذه البروج.

Otherwise it may cause fire and injury. 否則可能會引起火災及受傷。 يمكن ان يسبب ذلك جرح.

Do not contact with water. 不可讓風扇沾水。 لا تداع الماء بل الامس البروج.

Causing fire or electric shock. 引起火災或觸電。 يمكن ان يسبب ذلك حريق او ضربة كهربائية.

Do not damage power cord or main plug. 切勿使電線或插頭損壞。 لا تضرر سلك تزويد الطاقة الكهربائية او القابس الرئيسي.

e.g. modify, put near heat generating appliance, abnormally twist or bend, forcefully elongate, pull heavy weight, bundle up power cord. 例如將其加工，放在發熱器具附近，不正常地扭曲或扭曲，強行拉長、負重，把電線捆成一扎。 مثلا، تعديل السلك وضعه معك بجانب جهاز مولد الحرارة، شي في لير السلك بصورة غير طبيعية، تقيد السلك بقوة، سحب وزن ثقيل او حزم سلك الطاقة الكهربائية.

Causing injury, electric shock or oven fire due to short circuit. 可能引起受傷、觸電、甚至因短路引起火災。 يمكن ان يسبب ذلك جرح او ضربة كهربائية وحتى حريق سبب قصير الدائرة الكهربائية.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. 為免造成危害，如電線損壞必須送交其製造商或製造商指定的維修代理或類似的合格人員進行。 انما تضمن سلك تزويد الطاقة الكهربائية، يستبدله من قبل الصانع، او وكيل الصيانة او الأشخاص المؤهلين، وقد تجب الحفظ.

Make sure main plug is fully inserted into socket. 確定電源插頭完全插入插座。 تكند من ان القابس مدخل بصورة كاملة داخل القابس.

Loose engagement of plug and socket may cause electric shock or fire due to overheating of plug. 若插頭插得不好，可能會引起觸電或插頭過熱而造成火災。 يمكن ان يسبب الاتصال المترخي للقابس والقابس ضربة كهربائية او حريق بسبب زيادة التسخين.

Do not use damaged plug or loosen socket. 不要使用已損壞的插頭或鬆動的插座。 لا تستعمل قابس غير صالح للاستعمال او قابس مرنخي.

The safety wire must be always connected. 保險絲必須要被連接。 يجب ان يكون دائما سلك الامان موصلوا.

Can cause injury if drops. 會導致受傷若掉落。 يمكن ان تسبب جروح اذا سقطت البروج.

WARNING 警告 تحذير

Wipe off dust on the plug and socket periodically. 要定期清除電源插頭及插座上之灰塵。 امسح الغبار من القابس واتلفي سمية التسخين.

Accumulation of dust on plug in humid season may cause poor insulation and may result in fire. 如果電源插頭上積聚了灰塵，天氣潮濕時會容易引起絕緣不良而導致火災。 يمكن ان يسبب تجمع الغبار على القابس في حالة الرطوبة من ضعف ويمكن ان ينتج عن ذلك حريق.

Disconnect from power supply and use a piece of dry cloth to clean the plug. 請將電源插頭拔出，用干布抹淨。 العمل اقمس من مصدر تزويد الطاقة واستعمل قطعة قماش جافة لتنظيف القابس.

Unplug the fan if it will not be used for a long period. 若長時間不使用風扇，請將電源插頭拔出。 تفصل البروج من مصدر الطاقة الكهربائية في حالة عدم استعمال البروج لفترة زمنية طويلة.

Disconnect power supply before cleaning. 清潔前必須先切斷電源。 افصل مصدر الطاقة الكهربائية قبل التنظيف.

Otherwise it may cause electric shock. 否則可能會引起觸電。 خلاف ذلك يمكن ان يحصل ضربة كهربائية.

Never touch the plug if your hands are wet. 手濕時切勿接觸電源插頭. لا تلمس مطلقا القابس انما كانت يديك مبللة بالماء.

May cause electric shock. 可能會引起觸電。 يمكن ان يسبب ذلك ضربة كهربائية.

Follow strictly to all the instructions given in this manual for installation. 安裝時請嚴格地遵守本手冊內所給的所有指示。 تتبع بدقة كل التعليمات للتحاطة في هذا الكتاب من اجل التركيب.

Installation error can cause fire, electric shock, set to fall and injuries. 安裝錯誤可以導致火災、電擊、機組掉落和受傷。 يمكن ان يسبب التركيب غير الصحيح حريق خطيرة كهربائية، سقوط البروج وحصول جروح.

Installation must be done by a competent personnel. 安裝工作必須由符合資格的人員進行。 يجب عمل التركيب من قبل أشخاص مرخصين.

CAUTION 小心 تنبيه

Do not use under the following situations; • Near to gaseous fuel cooker • Place full of inflammable gas • Place exposed to rain or water pour • Near insecticide • Oil corrosive solvent • High temperature • High humidity • Near chemicals, oil, dust area. 不要在以下場所使用風扇； • 接近氣體爐具 • 有易燃氣體的地方 • 有雨淋或容易溢水的地方 • 接近殺蟲劑的地方 • 油性的溶劑或溶劑附近 • 高溫的地方 • 潮濕的地方 • 在化學物品、油、多塵的地方。

Do not place the fan on unstable surface or near obstacles. 不要把風扇放在在不平穩的地方或障礙物周圍。 لا تضع البروج على السطح غير المستقر او بالقرب من العوائق.

Risk on injury by falling fan. 容易引致風扇倒下而導致受傷。 يمكن ان يكون هناك خطر سقوط البروج.

Avoid continuously exposure of direct wind from the fan. 不要長時間把風扇吹向身體。 تجنب التعرض المستمر للرياح الصادر من البروج.

It may cause discomfort. 導致身體不適。 يمكن ان يسبب ذلك عدم راحة.

Do not put your fingers into the guard or any moving part of the fan. 切勿用手指插入防護罩中或任何可動部份。 لا تضع ايدك في الحارس او اى جزء متحرك من البروج.

Causing injury. 引起受傷。 يمكن ان يسبب ذلك جرح.

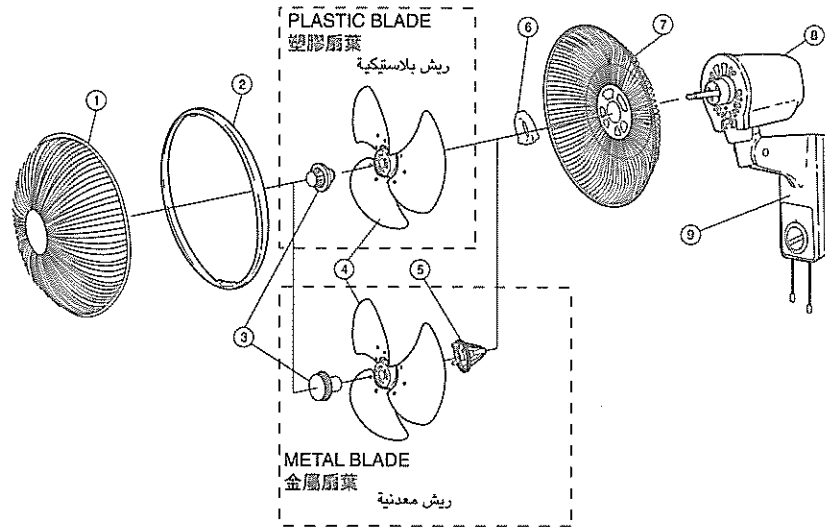
Hold the plug when disconnect from main supply, never pull the cord. 要拔出電源插頭時，必須抓住電源插頭拔出，不要拉電源線。 امسك القابس عندما تريد فصل سلك الطاقة الكهربائية من مصدر تزويد الطاقة الكهربائية الرئيسي. لا تسحب السلك مطلقا.

May cause short circuit or damage of power supply cord and leading to fire or electric shock. 可能會造成電線短路或損壞而導致火災或觸電。 يمكن ان يسبب ذلك قصير الدائرة الكهربائية او اضرار لسلك الطاقة الكهربائية ويحصل حريق او ضربة كهربائية.

Make sure all screws and connection are tightly screwed and secured. 確保所有螺絲都已鎖緊和所有連接處都已穩固。 تكند من ان كل البراغي والتوصيلات مشدودة بصورة محكمة وامنية.

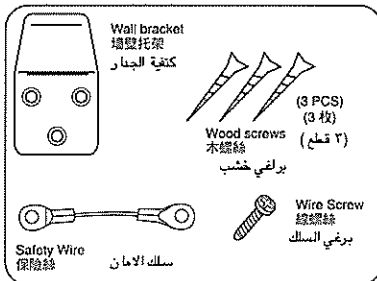
Can cause injury if drops. 會導致受傷若掉落。 يمكن ان تسبب جروح اذا سقطت البروج.

Please install safety wire before fixing guard. 請在安裝防護裝置之前安裝保險絲。 يرجى تركيب سلك الامان قبل تثبيت الحارس.

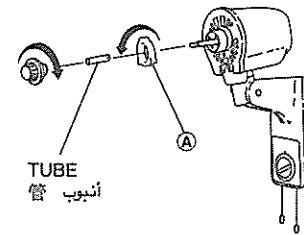
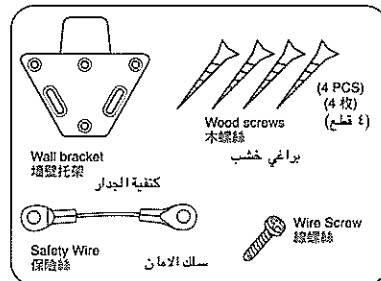


1	FRONT GUARD	前防護罩	الشبكة الأمامية
2	GUARD RING	罩環	حلقة الواقي
3	SPINNER	頭罩	غطاء قب المروحة
4	BLADE	扇葉	الریش
5	BLADE BOSS	葉片軌	صرة الریش
6	GUARD SET NUT	防護罩鎖緊螺母	بندقة الشبكة
7	REAR GUARD	後防護罩	الشبكة الخلفية
8	MOTOR	馬達	للحرك
9	STAND	支架	حمل

ACCESSORIES 附件 ملحقات



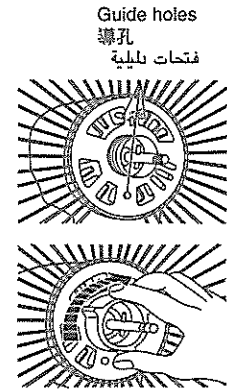
Or
أو



- 1 Pull out the tube of the shaft and wipe off excess grease.
拉出軸上的管而且拭去過量的油脂。
اجذب للخارج الأنبوية لعمود الادارة ثم امسح الشحم الزائد.

- 2 Turn the nut (A) anti-clockwise and remove it.
將螺母 (A) 逆時針方向扭轉、將之卸下。
ادر الصمولة (A) عكس اتجاه حركة عقارب الساعة وانزعها.

- 3 Place the rear guard in the proper position. Fit the projections into the guide holes of the guard.
將扇葉後面之護罩安裝於其正確位置。將凸牙完全嵌入護罩之固定孔。
ثبت الشبكة الخلفية في وضعها الصحيح ويحيث تكون يد الحمل الى أعلى. وتأكد من دخول بروزات الشبكة في فتحات الدليل الخاصة بها.



- 4 Turn the nut clockwise and tighten it completely.
將螺母向順時針方向扭轉，將之完全扭緊。
ادر الصامولة في اتجاه عقارب الساعة واحكم ربطها جيداً.

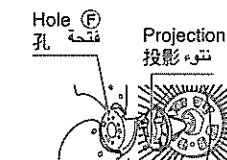
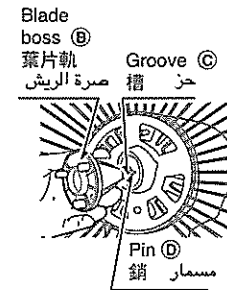
- 5 Fix the blade according model name.
根據型號名稱安裝扇葉。

ركب الريشة حسب اسم الموديل.

P40CS, P40C, P40CH, A35CS, P35CH, R40CH

Place the blade boss (B) onto the shaft, and push it all the way until the groove (C) of the blade boss is correctly fitted to the pin (D) of the shaft.

安裝扇葉片頭 (B) 在軸上、塞它進去直至扇葉片頭的槽 (C) 正確適當地嵌入軸針 (D)。
ضع صرة المروحة (B) على عمود الحركة وادفعها للداخل حتى يتطابق صدفة الفتحة (C) لصرة المروحة مع المسمار (D) لعمود الحركة.



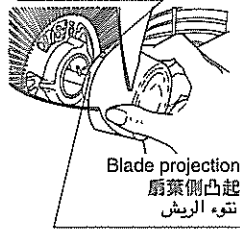
Align the projection (E) with the hole (F) of the blade, and attach the blade to the blade boss.

將突出柱 (E) 對準扇葉上之孔 (F)，然後將扇葉安裝於葉片軌上。

اضبط محور الزرير (E) مع محور فتحة (F) منتصف الريشة، ثم ركب الصرة في الريشة.

Blade attachment projection
扇葉安裝用凸起部

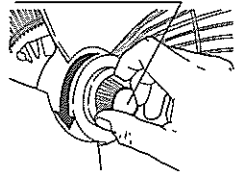
تنوء تركيب الريش



Blade projection
扇葉側凸起
تنوء الريش

Spinner

مغطاء قبة المروحة



P30CS, P30C, P30CH

Attach the blade so that the blade attachment projection and blade projection fit together. Then, turn the spinner securely to the left. If it is not tightened completely, an abnormal sound will be heard when the blade stops. Please be sure to tighten it completely.

安裝扇葉。使扇葉的突起接合部份與馬達的突起部份適當地接合。然後、將旋轉器牢固地向左方扭緊。若不完全地扭緊、當扇葉停下來時會發出不正常的聲響。務請肯定完全地扭緊。

ركب الريش بحيث يتحاذى تنوء تركيب الريش مع التنوء الموجود الريش بعد ذلك ادر غطاء قب المروحة الى اليسار. إذا لم يكن محكم الربط سيف يسمع صوت عندما تتوقف الريش، تاكد من احكام ربطه تماماً.

Next turn the spinner anti-clockwise in order to securely tighten the blade.

逆時針方向扭轉旋轉器、俾能安定地扭緊扇葉片。

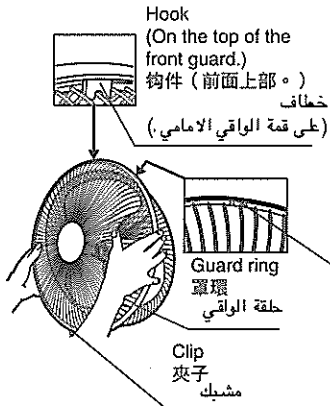
بعد ذلك ادر الصامولة في عكس اتجاه عقارب الساعة لاحتكام ربط الريشة.

6 Align the guard ring's hook with the alignment mark of the rear guard. Press the front guard so that the guard ring fits to the rear guard all around. Then be sure that the clips securely hold the front guard and rear guard together.

接合罩環上的掛鈎於接合標誌或後網上。按下前網以令罩環與後網完全的覆蓋。

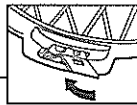
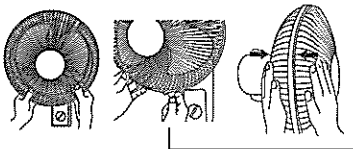
肯定罩夾牢固地把前網和後網按實。
قم بمحاذاة خفاف حلقة الواقى مع علامة المحاذاة في الواقى الخلفي. اضغط الواقى الامامي الى أن تركيب حلقة الواقى حول الواقى الخلفي بكلمه. بعد ذلك تاكد من المشابك تربط كل من الواقى الامامي والواقى الخلفي معا باحكام.

Alignment mark (On the top of the rear guard.)
對準標記 (後面上部.)
علامة محاذاة (على قمة الواقى الخلفي.)



7 Snap together the front and rear guards.

兩手將前後防護罩嵌合。
اجعل الواقى الخلفي والامامي يتطبقان معا.



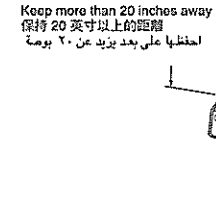
Lock clip upwards to hold guard.
夾扣向上按把防護罩鎖緊。
اقلب المشبك إلى الأعلى لإمساك الشبكة.

INSTALLATION 裝配要領

التركيب

1 Install the wall bracket to the wall
將牆壁托架裝到牆壁上

قم بتركيب كنفية الجدار بالجدار



Keep more than 20 inches away
保持 20 英寸以上的距離
احتفظها على بعد يزيد عن 20 بوصة

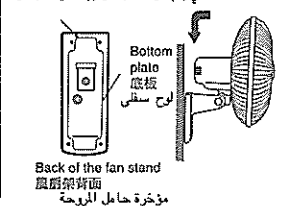
Keep more than 14 inches away
保持 14 英寸以上的距離
احتفظها على بعد يزيد عن 14 بوصة

Wall bracket
كنفية الجدار

Screws
برغلي

2 Install the fan stand
安裝風扇架

Opening through which the wall bracket is put
在牆壁托架處一個通孔



الفتحة التي يتم من خلالها تركيب كنفية الجدار

Bottom plate
لوح سفلي

Back of the fan stand
مؤخرة حامل المروحة

Securely install the wall bracket onto a vertical wall using the accessory wood screws.
用已提供木螺絲將牆壁托架穩固地裝到垂直的牆壁上。

- قم بتركيب كنفية الجدار على جدار رأسي باستخدام براغي الخشب المرفقة.
- For the installation of the wall bracket, choose a wall which is thicker than half an inch or a part of the wall covering a pillar or a crosspiece. For wooden wall no need to use wall plug.
 - If lighting equipment generating high frequency such as one with an inverter is used in a room where you intend to install this electric fan, keep the fan some distance away from the lighting equipment as the remote controller of the fan may not function.
 - 為了安全裝牆壁托架，請選擇一塊厚度超過半英寸的牆壁或選擇有柱子或橫梁的部分。若安裝在木製壁上則不需要使用牆壁托座。
 - 如果您房間內有採用變頻器之類的照明器具，並打算安裝本電風扇，則電風扇應與此類器具一定距離的位置，否則風扇的遙控器不能起作用。
 - تركيب كنفية الجدار، اختر جداراً أوسع من نصف بوصة أو جزء من الجدار يغطي العمود أو القطعة المستعرضة. الجدار الخشبي لا يحتاج لاستعمال القابس الجداري.
 - في حالة استخدام تجهيزات اضاءة مثل ترددات عالية مثل الاشعة فوق البنفسجية في غرفة تحترق تركيب هذه المروحة الكوبولية بها، حافظ على مسافة بعيدة عن تجهيزات الازضاءة حيث قد لا تعمل وحدة التحكم من بعد الفأسة بأفروحة جيداً.

Firmly install the fan stand vertically onto the wall bracket. At this time, moving the fan stand sideways slightly may make installation easier and ensuring it is fully hooked onto wall bracket.

تثبيت حامل المروحة عمودياً على كنفية الجدار. في هذا الوقت، يمكن أن يؤدي تحريك حامل المروحة باتجاه الجوانب بصورة قليلة إلى تسهيل التركيب والتأكد من تثبيت الحامل على كنفية الجدار بصورة محكمة.

- Do not put a power cord between the wall and the fan.
- Check that the fan stand has been securely installed.
- 不要將電源線放在牆壁和風扇之間。
- 確認風扇架是否已穩固裝好。
- لا تضع سلك القدرة بين الجدار والمروحة
- تاكد من أن الجهاز الرئيسي قد تم تركيبه باحكام

*1. The wall bracket should be able to withstand a load of 245N (Newton)/ 25 kg and above when properly fixed to the wall. When installed on the wall, the wall bracket should be able to withstand 245N (Newton) / 25 kg or above weight.

يجب ان تتحمل كنفية الجدار وزن 245 نيوتن (20 كجم) أو اكثر عند تثبيتها على الجدار بشكل صحيح.

*2. This figure is shown generic method for installation on concrete or brick wall. Variation on wall quality and plug (pipe) quality would affect secure of installation. Please consult with qualified person(s) if you find difficulty on installation.

تثبيت هذا الشكل الطريقة العامة تركيب على الجدار الذي يتكون من الاسمنت أو الطوب. سوف يؤثر اختلاف نوعية الجدار وجودة القابس (الأنبوب) على تثبيت التركيب. يرجى استشارة الشخص المؤهل (الشخص المؤهلين) في حالة وجود صعوبة في التركيب.

يوضح هذا الشكل الطريقة العامة تركيب على الجدار الذي يتكون من الاسمنت أو الطوب. سوف يؤثر اختلاف نوعية الجدار وجودة القابس (الأنبوب) على تثبيت التركيب. يرجى استشارة الشخص المؤهل (الشخص المؤهلين) في حالة وجود صعوبة في التركيب.

Wall bracket
كنفية الجدار

Wall Plug
(Proper Wall Plug to be used)
قابس (استخدم قابس جداري ملائم)

Wall (Concrete or Brick Wall)
الاسمنت أو من الجوانب (يجب استعمال قابس جداري ملائم)

STEP 3 / 步骤 3 /
الخطوة 3

Tighten Screws (3 pcs)
التمسك شد المسامير البراغلي
(3 قطع)

STEP 2 / 步骤 2 /
الخطوة 2

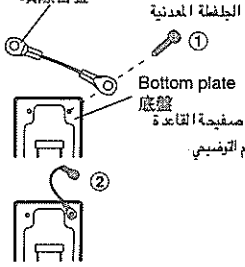
Insert Wall Plug (3 pcs) (not included)
إدخال قابس (3 قطع) (لا يوجد مع)

STEP 1 / 步骤 1 /
الخطوة 1

Drill Hole
ثقب الحفر

SAFETY WIRE INSTALLATION GUIDE 保險絲安裝指南 دليل تركيب سلك الامان

Metal caulking
填隙合金



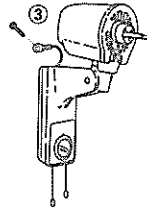
① Unscrew the top right screw.
拆除右邊的螺絲。

② Screw in one of end of the safety wire.
將保險絲的其中一段鎖上。
ادخل في احد طرف سلك الامان.

③ Bend and screw the safety wire to wooden wall or to wall plug for concrete wall as illustrated.
如圖所示將保險絲折彎然後鎖入木牆壁或混凝土牆壁的牆壁插座。
ثني وثبت سلك الامان على الجدار الخشبي فوق القابس الجداري اجدار الاسستي كما هو مبين في الرسم التوضيحي.

NOTE 注意

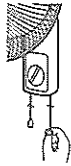
Ensure the safely metal caulking does not overlap onto bottom plate while fixing.
安裝時請確保在底盤的安全填隙合金沒有重疊。
تأكد من عدم تداخل القفظة المعدنية الامنية على صفيحة القاعدة اثناء التثبيت.



OPERATION 使用要領

Speed control
速度控制

مفتاح تحكم بالسرعة

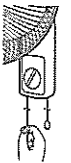


- To turn on the fan, pull the speed control pull cord. To turn it off, pull the cord so that the indicator points to "0".
拉一下速度開關拉繩索，即能開上電扇。
再拉開關索，則指示器指向“0”的位置，即可開掉電扇。

لتشغيل المروحة في وضع التشغيل، إجن سلك جذب التحكم في السرعة، ولنضعها في وضع الازدواج. إجن سلك حتى يوضح المبرين الوضع "صفر".

Oscillation and non-oscillation
擺動旋轉及不擺旋轉

تشغيل التراوح و إيقافه



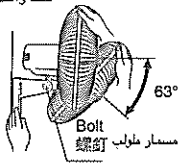
- When automatic oscillation is desired, pull the oscillation control pull cord. The oscillation will stop when the cord is pulled again.
欲使自動擺動，請拉擺動控制拉繩索。而當再拉一次時，擺動將會停止。
في حالة الرغبة في استعمال التذبذب الأوتوماتيكي، إجن سلك جذب التذبذب سوف يتوقف التذبذب عند جذب الجبل مرة أخرى.

- The air flow can be adjusted upward or downward by simply moving the guard up or down as shown in the figure. Adjust the angle of the fan only after first confirming that it has stopped rotating.
風向垂直之調整，簡單易行，輕輕推扇葉護罩。即可使它向上或向下移動。扇葉停止轉動之後，才可以調整電扇的方向。

يمكن ضبط تيار الهواء لأعلى والأسفل بتحريك الشبكية ببساطة إلى أعلى أو إلى أسفل كما هو موضح بالشكل. اضبط زاوية المروحة فقط بعد التأكد أولاً أنها تتوقف عن الدوران.

"One-touch" adjustment of tilt
"輕觸"式俯仰角之調整

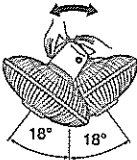
لـ"لمسة واحدة" ضبط الميل



- If the fan will not stop at the desired angle, use a screwdriver to tighten the bolt.
如果電風扇不能固定在指定的角度時，請使用螺絲批把螺釘鎖緊。
إن لم تتوقف المروحة عند الزاوية المطلوبة، إستخدم مفك لربط المسامير.

Double oscillation
雙式擺動

التراوح المزدوج



- To change the direction of the air flow, push the edge of the guard to the desired position.
如要變風向，將扇葉護罩邊緣推至所需位置。
لتغيير اتجاه سريان الهواء — ادفع حرف الشبكية إلى الاتجاه المطلوب.

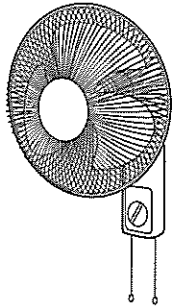


Electric Fan (Wall Fan)
電風扇 (壁置式風扇)
مروحة كهربائية (مروحة الجدار)

Model No. 種類 رقم الموديل

P30CH, P35CH, P30CS, P30C, A35CS
P40CH, P40CS, R40CH, P40C

Operating Instructions 使用說明書 تعليمات التشغيل



SPECIFICATION 規格

المواصفات

MODEL NO.	رقم الموديل	VOLTAGE (V)	الفولطية (المرتب)	FREQ. (Hz)	التردد (هرتز)	POWER (W)	القوة (وات)
P30CH		220	٢٢٠	50	٥٠	38	٣٨
P30C		220 - 240	٢٢٠ ~ ٢٤٠	50	٥٠	37-44	٤٤-٣٧
P30CS		220 - 240	٢٢٠ ~ ٢٤٠	50	٥٠	33-38	٣٨-٣٣
A35CS, P35CH		220 - 240	٢٢٠ ~ ٢٤٠	50	٥٠	47-54.5	٥٤-٤٧
P40C, P40CS, P40CH, R40CH		220 - 240	٢٢٠ ~ ٢٤٠	50	٥٠	47.5-54.5	٥٤-٤٧.٥

MODEL NO.	رقم الموديل	P30C				P40C			
		التولطية (فولط)	1٧٧	220	٢٢٠	127	١٧٧	220	٢٢٠
Rating المدل	Voltage (V-)	127	١٢٧	220	٢٢٠	127	١٢٧	220	٢٢٠
	Frequency (Hz)	60	٦٠	60	٦٠	60	٦٠	60	٦٠
	Input (W)	43	٤٣	44	٤٤	61	٦١	59	٥٩
Blade Speed of Each Position (rev./min.) سرعة الريشة في كل وضع (الدورات/دقيقة)		1000/1205/1330 ١٠٠٠/١٢٠٥/١٣٣٠	733/1105/1382 ٧٣٣/١١٠٥/١٣٨٢	880/1070/1220 ٨٨٠/١٠٧٠/١٢٢٠	751/1007/1285 ٧٥١/١٠٠٧/١٢٨٥				
Power Factor (Note : Motor Only) معامل القدرة (ملاحظة: الموتور فقط)		0.99	٠.٩٩	0.98	٠.٩٨	0.99	٠.٩٩	0.99	٠.٩٩
Rated Air Delivery (m³/min.) كمية الهواء القوية (م³/دقيقة)		31	٣١	32	٣٢	51	٥١	54	٥٤
Number of Speed عدد السرعات		3		٢		3		٤	
Fan Size (cm) حجم المروحة (سم)		30		٢٠		40		٤٠	
Type of Insulation نوع العزل		Functional Insulation		عازل فعال		Functional Insulation		عازل فعال	

Before operating this set, please read these instructions completely.
قبل تشغيل هذا الجهاز، يرجى قراءة هذه التعليمات بشكل كامل.

Use only with rated voltage.
يستخدم مع الفولطية القدرية فقط.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
إذا تلف سلك التزود بالتيار، يجب استبداله بواسطة المصنّع، أو وكيل الصيانة، أو الأشخاص الفنيين فقط من أجل تفادي المخاطر.

Ensure that the fan is switched off from supply main before cleaning or maintenance.
تأكد من فصل المروحة من مصدر تزويد الطاقة الكهربائية الرئيسي قبل تنظيف أو صيانة المروحة.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة الأشخاص من ضمنهم الأطفال لهم قدرات جسمية، أو عقلية محدودة أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، إلا أنهم استخدمت الآشرف أو وفدا للتعليمات المتعلقة باستخدام هذا الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.

To avoid the possibility of causing injury to users or damage properties, please follow all the explanation written below.
لتفادي احتمالية حدوث موجح للمستهلكين أو تلف للممتلكات، يرجى اتباع التوضيح المكتوب في الأسفل أن اللسع غير مسؤول عن الحوادث والمخاطر التي تحدث نتيجة عدم في الترتيب أو نقص فيه.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بهذا الجهاز.

Thank you for purchasing this product.
شكراً على شراء هذا المنتج.



KDK Company, Division of PES
Head Office: 4017, Takaki-cho, Kasugai, Aichi, Japan

P40CS8001EM